

英语语言幽默的语用机制与语境依赖性研究

付依鹭

郑州科技学院

DOI:10.32629/er.v9i4.7000

[摘要] 幽默作为一种普遍的交际现象，其生成与理解高度依赖语用机制和语境因素。本研究从语用学视角探讨英语幽默的运作机理，重点分析合作原则违反、语用推理过程以及言语行为的非常规实施如何触发幽默效果。研究发现，幽默本质上是说话人故意制造字面意义与隐含意义之间的张力，听话人需要通过语境线索完成推理才能达成理解。语境在此过程中扮演关键角色，物理、社会、认知和语言语境的多重作用共同决定幽默能否成功实现。跨文化交际中，语境假设的差异导致幽默理解障碍，这进一步证实了幽默的语境依赖本质。本研究对于深化幽默的语用认知研究、改善跨文化交际具有理论和实践意义。

[关键词] 英语幽默；语用机制；语境依赖；语用推理；跨文化交际

中图分类号：H030 文献标识码：A

A Study of the Pragmatic Mechanism and Context Dependence of English Verbal Humor

Yilu Fu

Zhengzhou Institute of Science and Technology

Abstract: Humor, as a common communicative phenomenon, its generation and understanding are highly dependent on pragmatic mechanisms and contextual factors. This study explores the working mechanism of English humor from the perspective of pragmatics, focusing on the analysis of how the violation of cooperative principles, the process of pragmatic inference and the unconventional implementation of speech acts trigger the humorous effect. The study found that humor is essentially a tension between the literal meaning and the implied meaning deliberately created by the speaker, and the listener needs to complete the reasoning through contextual clues to achieve understanding. Context plays a key role in this process, and the multiple roles of physical, social, cognitive and linguistic context together determine whether humor can be successfully realized. In cross-cultural communication, differences in contextual assumptions often lead to obstacles in humor comprehension, which further confirms the context-dependent nature of humor. This study has theoretical and practical significance for deepening the pragmatic cognitive study of humor and improving cross-cultural communication.

Keywords: English humor ; pragmatic mechanism ; context dependence ; pragmatic inference ; cross-cultural communication

引言

幽默是人类交际中最具魅力却也最难捉摸的现象之一。一个成功的笑话往往在瞬间完成，但其背后的语言运作机制却相当复杂。传统修辞学和文学批评多从风格或审美角度研究幽默，却难以解释为什么同样的话语在不同情境下效果迥异，或为何某些幽默无法跨越文化边界。语用学的兴起为这些问题提供了新的解释框架。Grice的合作原则理论揭示出幽默常通过违反会话准则来实现，Sperber和Wilson的关联理论则从认知角度阐明了幽默理解中的推理过程。近年来研究者逐渐认识到，幽默不仅是语言技巧的产物，更是语境因素综合作用的结果。说话人的意图、听话人的认知状态、交际双方的共享知识、特定的社会文化背景——这些语境要素

共同构成了幽默生成和理解的必要条件。

1 英语语言幽默的语用学理论基础

幽默的语用研究建立在几个关键理论之上。Grice的合作原则及其四条准则为解释幽默提供了最初的框架，幽默效果往往源于说话人有意违反质、量、关系或方式准则，迫使听话人在字面意义之外寻找隐含意义。例如在反讽中，说话人明显违反质的准则，说出与事实相反的话，听话人必须识别这种违反才能理解真实意图。Sperber和Wilson的关联理论则从认知角度深化了这一认识，认为幽默理解是一个寻求最佳关联的过程——听话人付出一定认知努力后获得语境效果，这种努力与效果之间的平衡产生了愉悦感。Austin和Searle的言语行为理论揭示出幽默可以通过非常规地实施言

语行为来达成，比如用质疑的形式表达肯定，或故意让预设失败。Leech 的礼貌原则补充说明了幽默有时通过违反礼貌规范制造意外效果^[1]。这些理论从不同侧面阐明了幽默的语用本质：它不是语言形式本身的属性，而是语用层面意义协商的产物，需要交际双方在特定语境中共同完成。理解这些理论基础对于深入分析具体幽默现象至关重要，因为几乎所有成功的幽默都涉及某种形式的语用规则操纵和听话人的推理参与。

2 英语语言幽默的语用机制分析

2.1 违反合作原则的幽默机制

合作原则的四条准则为幽默创造提供了丰富的操作空间。质的准则要求说真话，而反讽恰恰通过说反话来传达态度，当某人在糟糕天气中说“*What a lovely day*”时，听话人从语境中察觉到违反并推导出讽刺含义。虚构性叙述如荒诞笑话则公然违反真实性，其幽默正来自于这种明显的不合理性。量的准则违反表现为信息过多或过少，喜剧演员常通过啰嗦重复或故意省略关键信息制造笑点，前者通过冗余打破预期节奏，后者让听众自行脑补产生意外联想。关系准则要求话语相关，而许多幽默恰恰源于答非所问，当被问“*Do you know what time it is?*”时回答“*Yes*”就是典型的表面遵守实则偏离，这种非顺应性回答迫使听话人重新评估交际意图。方式准则违反在双关、歧义等语言游戏中最为明显，一词多义或同音异义创造出两条理解路径，听话人先按常规理解，随后发现另一层意思，这种认知转换本身构成幽默体验。需要指明的是，这些违反必须是明显可识别的，过于隐晦会导致误解而非幽默，过于露骨又失去趣味，成功的幽默总是在遵守与违反之间保持微妙平衡^[2]。

2.2 语用推理与幽默理解过程

幽默理解本质上是一个两阶段的认知过程。第一阶段，听话人按照常规语义规则处理话语，获得字面意义；第二阶段，当字面意义与语境产生冲突或显得不合理时，听话人启动语用推理寻找说话人的真实意图，最终达成隐含意义。这个过程符合关联理论的预测：听话人总是寻求以最小认知努力获得足够语境效果的解释。在双关笑话中，一个词或短语激活两套不同的语境假设，听话人最初可能只注意到一种解释，当意识到另一种可能性时突然产生顿悟，这种认知重构带来愉悦感。幽默的成功很大程度上取决于推理难度的适当性——太简单则索然无味，太难则令人费解。优秀的幽默创作者懂得控制这个梯度，通过铺垫建立语境假设，再在关键处设置需要推理跳跃的地方。预设机制在此过程中也发挥重要作用，许多幽默通过触发某个预设再让它失败来达成效果，比如“*Have you stopped beating your wife?*”这个经典例子，无论回答是或否都默认了“你曾打妻子”这个预设，其荒谬

性正在于将一个本不该存在的预设强加给对方。推理路径的设计决定了幽默的质量，同样的笑点可以有高明和拙劣之分，区别就在于是否巧妙地引导听话人完成认知旅程。

2.3 言语行为的非常规实施

言语行为理论为分析幽默提供了另一个维度。常规的言语行为有其适宜条件，而幽默常通过破坏这些条件来实现。间接言语行为本身就是一种语用技巧，当用问句形式表达请求（“*Can you pass the salt?*”）时，字面意义是询问能力，实际意图是请求行动，这种形式与功能的错位可以被刻意夸大产生幽默。戏仿是更极端的非常规实施，通过模仿某种言语行为的形式但置于不当语境中，暴露其荒谬性，政治讽刺常用这种手法。预设失败是另一种有效机制，施为性动词如“宣布”“任命”需要说话人具有相应权威，当一个无权者使用这些动词时产生的错位感构成幽默，儿童游戏中常见的“我宣布你是怪兽”就是这类例子。语力偏离同样重要，同样的命题内容可以承载不同语力（断言、质疑、命令等），幽默有时源于语力的不匹配，比如用命令语气说出明显不可能服从的内容，或用婉转建议的方式表达强烈批评^[3]。这类幽默的理解要求听话人不仅处理命题内容，还要识别施为层面的异常，这种元语用意识是幽默鉴赏的重要能力。值得注意的是，这些非常规实施并非随意，它们通常有修辞或人际目的，可能是为了缓和批评的锋芒，或在保持礼貌的同时表达不满，幽默在此成为达成复杂交际目标的手段。

3 语境在英语幽默生成与理解中的作用

3.1 语境要素与幽默的依赖关系

幽默从来不是脱离语境的纯语言现象。物理语境，包括时间、地点、在场者等因素，直接影响幽默的可接受性和效果，办公室里可以讲的笑话在葬礼上就完全不合适，同样的话在酒吧和在法庭上会引发截然不同的反应。社会语境涉及交际者之间的权力关系、社会角色和身份认同，下级对上级开玩笑与反之有不同的风险和含义，性别、年龄、职业等身份标记也制约着幽默的类型和尺度。认知语境是最复杂也最关键的一环，它包括交际双方的共享知识、文化图式和百科信息，许多幽默依赖特定的知识前提，不了解某个历史事件、流行文化或专业术语就无法理解相关笑话。语言语境指话语前后的上下文，幽默常常需要前面的铺垫才能在后续产生效果，脱离上下文单独看可能完全不可笑。互文性也属于广义的语言语境，当幽默引用或戏仿其他文本时，听话人需要识别这种互文关系才能 *get* 到点。这些语境层面相互交织，共同构成幽默生成和理解的必要条件^[4]。语境的动态性意味着同一话语在不同情境下可能产生完全不同的效果，这解释了为什么幽默如此难以预测和控制，也说明了为什么机械地套用幽默公式往往失败，成功的幽默创作本质上是对语境因素

的精准把握和灵活运用。

3.2 跨文化语境下的幽默理解障碍

当幽默跨越文化边界时，语境依赖性变得尤为突出。文化特定的语境假设在不同社群间可能完全不共享，一个基于本土历史典故的笑话对外来者来说可能莫名其妙，因为他们缺乏激活相关认知图式的知识基础。语用规约的文化差异造成更深层的障碍，什么话题可以开玩笑、什么方式表达幽默、什么场合适合说笑，这些都有文化特定的规范，英美文化中常见的自嘲在某些东亚文化里可能被视为失礼，而一些文化中可接受的种族或性别笑话在另一些文化里构成冒犯。背景知识的不对称是最直接的障碍，双关依赖语音或语义的特定联系，这些联系往往不可翻译，wordplay 在转换语言后通常失效。文化价值观的差异影响对幽默的感知，同样的讽刺在不同文化中可能被理解为机智或刻薄，这取决于该文化对直接批评的态度。面对这些障碍，翻译者和跨文化交际者必须进行语境重构，寻找目标文化中功能相当的表达，或添加注释补充缺失的背景，但这些策略都无法完全复制原有效果，因为幽默的即时性和自然性一旦需要解释就已经打折扣。这种文化壁垒进一步证明了幽默的本质：它不仅是语言游戏，更是建立在深厚文化土壤上的社会实践，理解幽默需要的不只是语言能力，还有对整个文化系统的浸润^[5]。这对外语教学和跨文化培训有重要启示，培养幽默理解力实际上是培养文化能力的过程。

4 结论

本研究从语用学视角系统考察了英语幽默的运作机制及其语境依赖特性。研究表明，幽默的生成和理解是一个复杂的语用过程，涉及合作原则的策略性违反、多层次的语用推理以及言语行为的创造性操纵。说话人通过制造字面意义与隐含意义的张力吸引听话人的注意，听话人则需要调动语

境知识完成推理跳跃，这种协同互动构成了幽默体验的核心。语境在此过程中不是被动背景，而是积极参与意义建构的动态因素，物理、社会、认知和语言语境的多维作用共同决定幽默能否成功实现。跨文化研究揭示出幽默的深层文化根植性，语境假设的差异常导致理解障碍，这进一步验证了幽默的语境依赖本质。从理论层面看，本研究丰富了语用学和幽默研究的交叉领域，展示了语用理论在解释复杂交际现象时的有效性。从实践角度讲，研究结果对外语教学、跨文化交际培训以及幽默翻译都有参考价值，提醒我们在处理幽默时不能仅关注语言形式，更要重视语用规则和文化语境的作用。未来研究可以进一步探讨不同类型幽默的语用特征差异，或采用实验方法验证语境因素对幽默理解的具体影响，从而深化我们对这一普遍而微妙的人类交际现象的认识。

[参考文献]

- [1]程航,张庆文.英汉是非问句应答机制的句法-语用研究[J].外语教学与研究,2024,56(1):39-51.
- [2]张婷.语用学视角下英语笑话翻译浅析——基于预设理论与关联理论的研究[J].国学,2025,13(6):6.
- [3]涂悠扬.社会-认知语用视角下误解的产生和消解研究综述[J].现代语言学,2024,12(9):341-347.
- [4]康响英.语用模糊理解机制及其歧义容忍度研究[J].外语与翻译,2022,29(4):33-38.
- [5]张春利.跨文化语境下文学作品的英式幽默与语言歧义[J].湖北第二师范学院学报,2022,39(1):99-103.

作者简介：

付依鹭（1991.09-），女，汉族，河南郑州人，硕士研究生，助教，研究方向：语用学、认知语言学。